

Drangsong 330 transliteration

1r

dpal rabs zhes bya ba bzhugs so /

1v

1. kye yul yul dag kyang pha gi na / dpal yul dag kyang pha gi na / jo bo dpal gyi mi po ba / gnam

2. la g.yu yi ban ma bun / jo bod pal gyi mi po ba / sa la sa srin sral ma srol / jo bo dpal gyi pha dang

3. yab / pha ni btsan zla bzhugs kyi phyugs / jo bo dpal gyi ma dang yum / bra bo nyi shu thal ma thol / de

4. gnyis 'tshogs dang gnam gyi sras / bu ni dpal rab mche dgu byung / bu ni dpal rab mched dgu des / nang gi

5. pho bo btsan po ba / dpal gar gsas btsan po legs / de yi nu bo gcung po ba / dpal gar g.yag

2r

1. dga bo legs / de yi nu bo =/ dpal dom po 'phags gong yin / de yi nu bo =/ dpal gar mdung mtsham ring yin /

2. de yi nu bo =/ dpal zhu'i rgyal mo yin / de yi nu =/ dpal lha mda' sgro dkar yin / de yi nu =/ dpal so yi 'tsham so so la /

3. de yi nu =/ dpal gar gsas lcam dral yin / de yi =/ dpal gar dpon zung 3 la / gser sgong ser po'i tshang yang bcas /

4. dpal po zur gsum zur bzhi la / dung sgong dkar po'i tshang yang bcas / dpal po zur gsum zur bzhi la / g.yu sgong sngon po'i

5. tshang yang bcas / gser sgong ser po brdol pa las / gser gyi mi po ser po gcig / chibs su gser rta ser po bcibs /

6. phyag na mda' dar ser po bsnam / de yang dpal gyi pho nya yin / dung sgong dkar po bsdol pa la / dung gi mi po dkar po gcig

2v

1. chib su dung rta dkar po bcibs / phyag na mda' dar dkar po bsnam / de yang dpal gyi dgra lha yin / g.yu sgong sngon po bsdol

2. pa la / g.yu yi mo btsun bzang mo gcig / chibs su g.yu zhur mgyogs pa bcibs / phyag na mda' dar sngon po =/ dmang po

3. mi yi bu g.yang skyob / de yang dpal gyi pho lha yin / da dpal gyi mi phya 'tshal bskyed pa / rta dang rte'u grags pa yi bdag / dpal

4. mi la shor gi dog nas bkug / dpal kha sha dang tshil gyi gsol / mi yi mi thub lha la gsol / bzang gyi bdag po

5. bcu gsum gyi tsam la gsol / shar nas gar gsas btsan po gsol / byang nas rgod gsas kham pa gsol / nub nas

6. gsas rje rmang po gsol / lho nas gnam gsas dbyings rum gsol / dbus nas gshen lha 'od dkar gsol / 'dar gsas

3r

1. sum brgya drug cu gsol / 'thor gsaṅ nyi khri chig stong =/ pha dang mes po yang mas gsol / ma dang phyir mo
2. yang phyir =/ se rags kyi rigs ni dkar mu lu lu / 'khar skong dkar po de la chod do gsum se gsum / de se rags mi'i
3. rigs nas mar la phud / gnyen rmo dmar mo de la gri dar yug se yug / kho rang gi rigs nas kyur ma myung / kho cho sbang khu
4. de la grib dur yug se yug / phya 'jab g.yang la khu ba'i des / rags 'jungs po thams cad thur du bkar ro /
5. da dpal po gang du gsol / rgyang grags gsol ba gang du gsol / dpal po bab pa gang du babs / dang po dpal po nyi ma la babs /
6. nyi ma la babs pa'i yon tan gyis / nyi khang nang na dro yang dro / 'od khang nang na 'jam yang 'jamṅ / nyi ma dro zhing 'jam pa yang /

3v

1. dpal po bab pa'i yon tan yin / de nas dpal po gang du bab / de nas dpal po zla ba la babs / zla ba la bab pa'i yon
2. tan gyi / zla gang nang na dkar yang dkar / 'od khang nang na gsal yang bsal / zla ba dkar zhing gsal ba yang / dpal po
3. babs =/ de nas dpal po gang du =/ de nas dpal po skar ma la babs / skar ma la bab =/ skar gang nang na bskrag yang bskrag /
4. 'od khang nang na skrag yang =/ skar ma bskrag cing skrag pa yang / dpal po bab =/ de nas dpal po gang =/ de nas dpal po
5. sprin la =/ sprin la bab pa'i =/ sprin gang nang na 'khyug yang =/ 'od khang nang na mthul yang =/ lho sprin 'khyug cing
6. 'thul ba =/ dpal po =/ de nas dpal po =/ de nas dpal po gzha' la =/ gzha' la bab pa'i =/ gzha' khang nang na phyugs =/

4r

1. yang =/ 'od khang nang na bskrag yang =/ gzha' tshon phyugs cing bskrags pa =/ dpal po =/ de nas dpal =/ de nas
2. dpal po ri la =/ ri rgyal lhun po'i rtse la bab / ri la bab pa'i =/ ri khang nang na mtho yang =/ 'od khang nang na brten yang brten /
3. ri bo mtho zhing rten pa yang / dpal po bab =/ de nas dpal po =/ de nas dpal po mtsho la =/ mtsho la bab pa'i =/ mtsho
4. khang nang na dal yang dal / 'od khang nang na 'khyil yang =/ mtsho dal zhing 'khyil =/ dpal po bab =/ de nas dpal po gang =/
5. de nas dpal po shing la / shing g.yung drung shug pa'i rtse la =/ shug pa dbyar dgun med pa sngo ba yang / dpal po =/ de nas
6. dpal =/ de nas dpal po yul du =/ yul ni mi yul skyin mthing na / srid pa'i rgyal po mthing ge la / sras
7. ni pho dgu mo dgu bltaṅṅ / dgu gnyis slog pa'i bco brgyad bltaṅṅ / de yang dpal po babs pa'i yon tan yin /

4v

1. da dpal po gsol ba gang du gsol / rgyang grag gsol ba gang du gsol / kye 'dzam gling nyi ma'i shar phyogs na /
2. rgya nag gtsug lag rgyal po de / mi ru dpal zhing rta ru mgyogs / gzhu ru sra zhing rta ru bde / bsam pa'i dgos na dgra yang
3. sdong / dgra cha g.yag bdud che ba yang / jo bo dpal chen rngams pa'i zhal du bzhes / 'dzam gling nyi ma'i byang phyogs na /
4. khrom ge sar dmag gi rgyal po yang / mi ru dpal zhing rta ru mgyogs / gzhu ru sra zhing mda' ru bde / bsam pa'i dgos na dgra
5. yang sdang / dgra cha g.yag bdud che ba yang / jo bo dpal chen rngams pa'i zhal du =/ 'dzam gling nyi ma'i nub phyogs na /
6. stag gzig nor gyi rgyal po =/ mi ru dpal =/ gzhu ru sra zhing =/ sas sam dgos m/ dgra cha g.yag =/ jo bo dpal =/ 'dzam gling nyi ma'i
7. lho phyogs na / rgya gar chos kyi rgyal po la / mi ru dpal zhing rta ru =/ gzhu ru sra zhing mda' =/ bsam pa dgos m/ dgra cha gyag

5r

1. bdud che ba yang / jo bo dpal chen rngams pa'i zhal du bzhes / dpal rab 'di ni ngo mtshar che / skye bo pho mo bzha' gang glong
2. ba'i dpal sdzogs so / dge'o / (bkra shis bzhugs so) de nas bkra shis gsol te / Ae ma ho / 'ol mo lung ring 'dod pa
3. tshang pa'i yul / bar po so brgyad rin chen 'bar ba'i mkhar / sham po lha rtse bder gshegs bzhugs pa'i gnas /
4. skye ba bzhes phyr bkra shis gang legs pa / deng 'dir rtsal zhing 'pho 'gyur med par shog / rgyal rigs gra ma chen po
5. thod dkar yab / thugs rje byams ma sprul pa'i rgyal bzhad yum / dam pa sprul sku'i bkra shis gang legs pa / deng 'dir rtsal zhing yon
6. tan sdzogs par shog / rgyal po'i sku brgyan rin chen dkor mdzod la / ri lung kun kyang rin chen gling du snang /
7. 'dzam bha la yi bkra m/ deng 'dir rtsal zhing longs spyod 'phel bar m/ mi tshe mtha' ru phyin pa'i bsod nam dam pa'i mchog

5v

1. snga ma yang srog gi lan chags med / bram ze mtshan mkhan bkra shis gang =/ deng 'dir rtsal zhing sku tshe ring par =/ stong gsum
2. mthar thug mi brjed 'jig rten gyi / kham gsum sems can sprul sku'i 'dul / 'dul ba'i zhing kham bkra shis gang =/
3. deng 'dir rtsal zhing 'khor 'dab rgyas par =/ rab chad ma ling byas pa'i yang btsag phyr / thabs dang shes rab 'gro don sras
4. su sprul / rgyal bu lcam dral bkra shis =/ deng 'dir rtsal zhing rigs rgyud 'phel bar =/ dbyings nas sku sprul bder gshegs
5. phya yi sras / lha srin bgegs kyi dpung tshogs zhi mdzad pa / ken tse phya yi bkra =/ deng 'dir rtsal zhing bsam pa 'grub par =/

6. dbang po rab 'bring tha ma blo rtsal can / rje gzhi yang brgyad dad pa'i rim pa can / nyid dang dbyer med bkra shis =/ deng 'dir rtsal

Below is corrected version – 6r and 6v are reversed in other versions of transcript

6r

Bel zan zhi chu tham pa yod / bkri shog

6v

1. zhing gdung 'tshab byed par =/ zhi bas mi thul drag po'i tshar gcod cing / sku yi 'od zer khro chen bzhi ru sprul /
2. mthu stobs byin rlab bkra =/ deng 'dir rtsal zhing bar gcod zhi bar =/ yab lha bdal drug yab yum bkra shis gang legs pa /
3. deng 'dir rtsal zhing bkra shis bde legs shog / phyas chen yab lha bdal drug gis bkra shis sdzogs so / gzhan yang bkra shis ci
4. rigs brjod / bkra shis / phya gzhung dpal rab bcas 'di gnyis 'bras spungs bla brang nas bris so / bkra shis so /